2. Практикум по русской орфографии : учеб.-метод. пособие для иностр. студентов филол. специальностей / Брест. гос. ун-т им. А. С. Пушкина ; авт.-сост. : О. А. Корабо, Г. А. Веремеюк ; под ред. Л. А. Годуйко. – Брест : БрГУ, 2016. – 98 с.

Korabo O.A.

THE STUDY OF THE RUSSIAN LANGUAGE ORTHOGRAPHIC SYSTEM BY STUDENTS-INOPHONES

The article “The Study of the Russian Language Orthographic System by Students-Inophones” by O.A. Korabo deals with the problems that foreign students face while studying Russian orthography. The author investigates the difficulties of the first-year foreign students caused by their limited vocabulary, the lack of systemic knowledge in different language spheres, as well as the lack of educational literature on orthography designed for this category of students. Then the author gives information on the structure and content of the book “The Practical Course on Russian Spelling” (worked out for foreign students of philological specialties). O.A. Korabo is one of the authors. The scholar draws attention to the peculiarities of work on the orthographic rules in the groups of foreign students.

РОЛЬ ПРЕПОДАВАТЕЛЯ В РАЗВИТИИ УЧЕБНОЙ АВТОНОМИИ ИНОСТРАННОГО СТУДЕНТА В ПРОЦЕССЕ ИЗУЧЕНИЯ РУССКОГО ЯЗЫКА

Кузьмина Т.В., Малашкіна Т.К., Родина Е.И., Белорусский государственный медицинский университет

Аннотация. В статье рассматриваются роль преподавателя в развитии учебной автономии, а также проблемы автономизации учебного процесса на начальном этапе обучения иностранных студентов русскому языку.

Интенсификация современного образования предполагает увеличение объема самостоятельной работы студентов и широкое использование дистанционных форм обучения. Развитие информационных технологий представляет обучаемым все больше возможностей для самостоятельной работы. Однако необходимо не только внедрять в учебный процесс новейшие информационно-коммуникационные технологии, но и сочетать их с использованием социальных технологий, чтобы успешно формировать личность студента, готовить его к будущей профессиональной деятельности. Для осуществления данных целей следует развивать автономизацию учебного процесса, способствующую индивидуализации и персонализации обучения и раскрывающую творческий потенциал студента.

Целью учебной автономии является не только успешная самостоятельная и дистанционная учебная деятельность, но и развитие личности обучаемого. Автономность успешно создает внутреннюю мотивацию. При этом автономизация обучения обладает значительной практической ценностью, так как позволяет сократить часы аудиторной работы, оптимизировать труд преподавателя и реализацию образовательных целей [1, с. 18].

Исследователи отмечают, что развитие автономизации создает «предпосылки для активизации познавательных способностей обучаемых; усиления мотивации учебной деятельности и положительного отношения к изучаемой дисциплине; создания дополнительных психологических и педагогических

условий самоконтроля и самооценки учебной деятельности; повышения эффективности подготовки обучаемых к самостоятельному накоплению, расширению и обновлению знаний» [3, с. 4].

На начальном этапе обучения важнейшей задачей преподавателя русского языка становится развитие учебной автономии иностранного студента, так как успешное овладение русским языком предполагает не только большое количество аудиторных занятий, но и интенсивную и целенаправленную самостоятельную работу. Этнопсихологические и этнопедагогические различия являются причиной того, что не у всех иностранных студентов достаточно сформированы навыки самостоятельной работы. Преподаватель русского языка, занимающийся не только языковой подготовкой, но и социокультурной адаптацией студентов, первоначально определяет уровень развития их автономности, индивидуализирует самостоятельную работу с учетом психологических, этнических и др. характеристик студента.

В начале обучения преподаватель русского языка сталкивается с целым рядом трудностей, не только связанных с языковыми факторами, но и вызванных социокультурными различиями. Преподаватель русского языка знакомит студентов с видами самостоятельной работы, обеспечивает организацию и планирование автономного учебного процесса, предоставляет необходимые материалы.

На начальном этапе обучения автономность студента несколько ограничена, так как учащиеся еще только привыкают к учебному распорядку, весь учебный процесс жестко регламентирован учебной программой. Вместе с тем есть возможность выбора материалов, интересных учащимся, а также приемов работы с ними, выбора заданий и упражнений для индивидуального выполнения.

Низкая мотивация усложняет как учебный процесс в целом, так и самостоятельную работу. Между тем интерес к учебе может возрасти, если появится возможность выбирать виды заданий, темы и речевых партнеров. Значительно повышает мотивацию дневник самооценки. Если на начальном этапе студенту трудно вести такой дневник, можно использовать оценочные «смайлики». Такое выражение самооценки позволяет снизить психологическое напряжение.

Преподаватель не просто дает домашнее задание, но и представляет руководство к его выполнению. Важна возможность дистанционной связи – у большинства студентов и преподавателей есть аккаунты в социальных сетях, Skype и др., что дает возможность общаться со студентами во внеучебное время, отправлять задания и проверять их выполнение. Также очень полезно представлять студентам возможность автономной работы с сетевыми обучающими ресурсами. Даже на начальном этапе обучения целесообразно представлять студентам ссылки для работы с информационными, аудио- и видеоматериалами. Студенты могут записывать или обозначать «смайликами» в дневниках самооценки свои впечатления о видеороликах, песнях, мультфильмах. Важно не только научить выбирать тот или иной вид работы, но и планировать свою учебную деятельность. Преподаватель русского языка представляет иностранным учащимся различные виды планирования, знакомит со схемами и таблицами.

На начальном этапе обучения целесообразно развивать учебную автономию не только индивидуально, но и при работе в парах и в малых группах. Это помо-

гает реализовать не только учебные, но и воспитательные цели: сформировать у учащихся доброжелательное отношение друг к другу, удачно социализироваться. При работе в парах возможен выбор речевых партнеров. Особенно успешно работа в малых группах осуществляется по проектной технологии.

Наибольшую сложность для иностранных студентов представляют самоконтроль и самооценка. Задачей преподавателя является постепенное формирование у студентов контролируемых навыков. Безусловно, на начальном этапе контроль со стороны преподавателя должен быть постоянным, но элементы самооценки и взаимооценки вводить необходимо. Студентам нравится взаимопроверка письменных работ (под контролем преподавателя). При этом следует отметить, что иногда могут возникнуть сложности при работе в парах или в одной малой группе студентов из разных стран. Это объясняется различием менталитета и темперамента представителей разных стран.

Для формирования навыков самостоятельной работы могут использоваться различные технологии, методики и приемы. Использование инновационных технологий позволяет эффективно совершенствовать автономию: информационно-коммуникационные технологии обеспечивают создание обучающей среды, в которой студент может работать самостоятельно, позволяют преподавателю осуществлять личностно-ориентированное взаимодействие со студентом, устраняют психологические барьеры, социальные технологии формируют готовность к учению и навыки автономного учения, развивают умения самостоятельной работы и творческое мышление, помогают найти индивидуальный стиль учебной деятельности [2, с. 68–69].

Личность преподавателя, его профессионализм и творческий подход к формированию навыков автономного обучения являются определяющими в успешном руководстве самостоятельной работой студента на начальном этапе обучения русскому языку как иностранному.

Литература

1. Андреасян, И. М. Автономия студента как развивающая цель иноязычного образования / И. М. Андреасян // Русский язык в иностранной аудитории. Теория, практика, цели и результаты преподавания : монография / Елена Невзорова-Кмеч (ред.) [и др.]. – Лодзь, 2015. – С.17–22.

2. Кузьмина, Т. В. Проектная технология – первый шаг к автономизации учения / Т. В. Кузьмина, Т. К. Малашкина, Е. И. Родина // Актуальные проблемы довузовской подготовки : материалы 1-й науч.-метод. конф. преподавателей факультета профориентации и довузовской подготовки / под ред. А. Р. Аветисова. – Минск : БГМУ, 2017. – С.67–71.

3. Репина, С. Н. Организационно-педагогические условия автономизации учебной деятельности обучаемых (на примере обучения иностранному языку в неязыковом вузе) : автореф. дис. ... канд. педагог. наук : 13. 00.01. / С. Н. Репина – М., 2001. – 24 с.

Kuzmina T.V., Malashkina T.K., Rodina E.I.

TEACHER'S ROLE IN DEVELOPING LEARNER AUTONOMY OF FOREIGN STUDENT IN THE RUSSIAN LANGUAGE STUDYING

The focus of the present paper is on the teacher's roles in fostering learner autonomy and problems of learner's autonomy of foreign student in the Russian language studying.